



Dmènga dó Nuvèmbre

Dmènga dó Nuvèmbre
(Domenica due Novembre)

Chi lavóra in te miél,prèst o térd,us lèca al dèda!
(Chi lavora nel miele,presto o tardi,si lecca le dita!.)

Di só burdèl,t'è bèla trènt'àn,un è ora che 't fàza fumè e tu camèin?
(Di su ragazzo,hai ormai 30 anni,non è ora che tu faccia fumare il tuo camino-ossia che tu faccia famiglia per conto tuo?.)

Ma te ut piès ad stè sèimpre di drè de maciòun!
(A te piace stare sempre dietro il cespuglio-restare nascosto e lontano da ogni rischio!.)

Tè,fa cum che tvò,peró arcorda che me am cèm césa!
(Te,fa come vuoi,però ricorda che io mi chiamo Chiesa!.-non voglio essere coinvolto.)

Tci cumè e caldir che dís mèl dla padèla!
(Sei come il caldaio che dice male della padella!.-chi ha l'abitudine di parlare male degli altri.)

Che burdèl l'è sèmpra prècis,ùns móm e ùns scróla!
(Quel bambino è sempre uguale,non si muove e non si scuote!.)

Quèl u n'à gnènca un frènc da fè cuntèint un zég!
(Quello non ha nemmeno una lira da far contento un cieco!.)

Bòna dmènga ma tót!
(Buona domenica a tutti!.)

Renato Fattori

[Read More](#)
